

 HENRY SCHEIN®

900-9666

ELECTROGALVANIZING BATH PLUS

Baño electrolítico para pulir plus


Bain de polissage électrolytique

HS Elektrolyt plus

Bagno elettrolitico PLUS

Elektrolytisch glansbad PLUS



 Distributed by (in US only)
HENRY SCHEIN INC.
135 DURYEA ROAD
Melville, NY 11747 USA

1L e

HENRY SCHEIN U.K. HOLDINGS LTD.
MEDCARE HOUSE, CENTURION CLOSE
GILLINGHAM BUSINESS PARK
GILLINGHAM, ME8 0SB U.K.
TEL:+44 870 849 0872
www.henryscheinbrand.com

Rev.2015/02



+H65890096660R



Danger
Peligro
Danger
Gefahr
Pericolo
Gevaar



LOT

UK Area of Application:

The Electrogalvanizing Bath provides a galvanic finish for chrome-cobalt alloys. It provides an excellent depth effect and can be used in all standard polishing units (preferably polishers with moving electrodes).

Application Information:

We recommend that the metal framework be trimmed properly prior to polishing. There should especially be no remaining oxides, as these areas would darken. As a precaution, the entire metal framework should be sandblasted and cleansed with a steam cleaner. After initial sandblasting and cleansing, attach the framework to the electrode, immerse it in the electrogalvanizing bath and set the device with appropriate power and time settings. Our recommendation: 5 A for 3-5 min at 50-60°C. Please take into account that there is a faster effect when warm. As there is a subtle material abrasion during electrogalvanizing, we recommend to protect thin framework areas (for ex. brackets) with wax. Electrogalvanizing bath is hygroscopic, the container should be tightly closed after each use and kept closed at all times.

ES Tipo de aplicación: El electrolito para pulir se emplea para abrillantar galvánicamente aleaciones de cromo-cobalto. Dispone de un buen efecto en profundidad y puede usarse en todos los aparatos de pulido más comunes del mercado (especialmente en baños electrolíticos de vaivén).

Indicaciones de uso: La estructura metálica debería estar completamente elaborada antes de ser introducida en el baño de pulido (por ejemplo, sin óxidos, porque estos puntos se oscurecen). Para mayor seguridad debe arenarse toda la estructura y limpiarla con un chorro de vapor. Seguidamente, debe sujetarse la pieza en el electrodo, insertarse en el baño electrolítico para pulir y ajustar el aparato con la potencia y el tiempo adecuados. (Recomendación: 5 A y de 3 a 5 minutos a 50-60°C). Considere un efecto acelerado en estado caliente. Durante el pulido electrolítico se produce un desgaste del material fino en la pieza de trabajo, por tanto, recomendamos proteger las áreas más finas de la estructura con cera (p. ej. pinzas). El baño electrolítico para pulir es higroscópico (atrae agua), por tanto, mantenga el recipiente muy bien cerrado después de su uso.

FR Applications: Le bain d'électrolyte permet un polissage électrolytique des alliages cobalt-chrome. Il agit en profondeur et peut être utilisé avec tous les appareils de polissage vendus dans le commerce (bains à mouvement de préférence).

Conseils d'utilisation: Veiller à ce que l'armature métallique l'état chaud. Une légère usure se produisant lors du polissage électrolytique, il est conseillé de mettre de la cire sur les parties minces de l'armature (les crochets par exemple) pour les protéger. Le bain de polissage électrolytique étant hygroscopique, veiller à ce que le récipient reste toujours bien fermé après usage.

sant lors du polissage électrolytique, il est conseillé de mettre de la cire sur les parties minces de l'armature (les crochets par exemple) pour les protéger. Le bain de polissage électrolytique étant hygroscopique, veiller à ce que le récipient reste toujours bien fermé après usage.

DE Art der Anwendung: Das Elektrolyt dient zum galvanischen Glänzen von Kobalt-Chrom-Legierungen. Es verfügt über eine sehr gute Tiefenwirkung und kann in allen handelsüblichen Glanzgeräten (vorzugsweise Bewegungsbänder) angewendet werden.

Hinweise zur Anwendung: Das Metallgerüst sollte vor dem Einlegen ins das Elektrolyt vollständig ausgearbeitet sein (z.B. ohne Oxide, da sich diese Stellen dunkel verfärben). Zur Sicherheit das gesamte Gerüst Sandstrahlen und mit einem Dampfstrahler reinigen. Das Werkstück dann an der Elektrode befestigen, in das Elektrolytbad geben und das Gerät mit der richtigen Stromstärke und Zeit einstellen. (Empfehlung: 5 A und 3-5 Minuten bei 50-60°C). Bitte beachten Sie eine beschleunigte Wirkung im erwärmten Zustand. Beim elektrolytischen Glänzen erfolgt ein feiner Materialabtrag am Werkstück, daher wird empfohlen dünne Gerüstbereiche (z.B. Klammern) mit Wachs zu schützen. Glanzelektrolytbad ist hygroskopisch (wasseranziehend), daher den Behälter nach Gebrauch immer gut verschlossen halten.

IT **Campo d'impiego:** Il bagno elettrolitico plus serve per la lucidatura galvanica di leghe cobalto cromo. Possiede un'ottima capacità di penetrazione e può essere impiegato in tutti gli apparecchi galvanici per lucidatura (preferibilmente apparecchi con elettrodi mobili).

Indicazioni per l'uso: Prima dell'immersione nel bagno per lucidatura, la struttura metallica deve essere accuratamente lavorata (per es. evitare residui di ossidi, poiché in questi punti si potrebbero formare delle macchie scure). Per sicurezza, sottoporre l'intera struttura a sabbiatura e pulire con un getto di vapore. Poi fissare il pezzo di lavorazione all'elettrodo, immergere nel bagno elettrolitico per lucidatura, impostare corrente e tempo adeguati sull'apparecchio (raccomandazione: 5 A e 3-5 minuti a 50-60°C). Osservare che quando il liquido è riscaldato, si ottiene un effetto accelerato. Durante la lucidatura elettrolitica, si verifica una leggera asportazione di materiale dal manufatto, pertanto si consiglia di proteggere con cera le zone sottili della struttura. Il bagno elettrolitico per lucidatura è igroscopico, per questo motivo, chiudere bene il contenitore dopo l'uso.

NL **Soort toepassing:** Het elektrolytisch glansbad dient voor Galvanisch glanzen van Kobalt/Chroom legeringen. Het beschikt over een zeer goede dieptewerking en kan in alle standaard glansapparaten (bij voorkeur met bewegende baden) worden gebruikt.

Aanwijzingen voor het gebruik: Het metalen frame moet, voordat het in het glansbad wordt geplaatst, volledig zijn uitgehard (bij voorkeur, zonder oxiden omdat deze plekken donker kunnen verkleuren). Voor de zekerheid het volledige frame zandstralen en met een stoomreiniger reinigen. Het werkstuk vervolgens aan de elektrode bevestigen, in het elektrolytisch glansbad plaatsen en het apparaat op de juiste stroomsterkte en tijd instellen. (advies: 5 A en 3-5 minuten bij 50-60 °C). Let op de versnelde werking in verwarmde toestand. Bij elektrolytisch glanzen wordt er een klein laagje van het werkstuk verwijderd, daarom wordt aangeraden om dunne delen van het frame (bv. de haken) met was te beschermen. Het elektrolytisch glansbad is hygroscopisch (wateraantrekkend), daarom moet de container na gebruik altijd goed worden afgesloten.

Causes severe skin burns and eye damage. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. Do not breathe mist/vapours/spray. IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician. IF SWALLOWED: rinse mouth. Do NOT induce vomiting. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations. **Contains:** ethanediol, sulphuric acid.

Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Llevar guantes/ prendas/ gafas/ máscara de protección. No respirar el la niebla/los vapores/el aerosol. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico. EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito. Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/ nacional/internacional. **Contiene:** etanodiol, ácido sulfúrico.

Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. Ne pas respirer les brouillards/vapeurs/aérosols. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. EN CAS D'INGESTION: rincer la bouche. NE PAS faire vomir. Éliminer le contenu/réceptacle conformément à la réglementation locale/régionale/ nationale/internationale. **Contient:** éthylène-glycol, acide sulfurique.

Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Schutzhandschuhe/ Schutzkleidung/ Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen. Nebel/ Dampf/ Aerosol nicht einatmen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen/ internationalen Vorschriften. **Enthält:** Ethandiol, Schwefelsäure.

Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. Non respirare la nebbia/i vapori/gli aerosol. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali. **Contiene:** glicol etilenico, acido solforico.

Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. Nevel/damp/spuitnevel niet inademen. BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken - huid met water afspoelen/afdouchen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. NA INSLIKKEN: de mond spoelen - GEEN braken opwekken. De inhoud en de verpakking verwerken volgens de plaatselijke/ regionale/ nationale/ internationale voorschriften. **Bevat:** 1,2-ethaandiol; zwavelzuur.